

**Collectieve arbeidsovereenkomst van
22 juni 2009
houdende instelling van een
aanvullende werkloosheidsuitkering
aan bepaalde werknemers van de
diamantnijverheid en -handel**

**Convention collective de travail du
22 juin 2009
portant instauration d'une allocation
de chômage complémentaire octroyée
à certains travailleurs de l'industrie et
du commerce du diamant**

Artikel. 1. - Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers, met uitzondering van de technische bedienden, die ressorteren onder het Paritair comité voor de Diamantnijverheid en -handel.

Article. 1^{er}. - La présente convention collective de travail est appliquée aux employeurs et aux travailleurs, à l'exception des employés techniques, ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant.

Art. 2. - In uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 1997 tót uitvoering van het protocol van 15-16 mei 1997 houdende het sectoraal akkoord 1997-1998 in de diamantnijverheid en in uitvoering van het protocol van akkoord van 19 mei 2009, gesloten in het Paritair comité voor de Diamantnijverheid en -handel, wordt, met ingang van 1 januari 1997, voor bepaalde werknemers, een recht ingesteld op een aanvullende werkloosheidsuitkering, lastens het Intern compensatiefonds voor de diamantsector.

Art. 2. - En exécution de la convention collective de travail du 26 juin 1997 portant exécution du protocole du 15-16 mai 1997, contenant l'accord sectoriel 1997-1998 dans l'industrie du diamant et en exécution du protocole d'accord du 19 mai 2009, conclu dans la Commission paritaire de l'industrie et du commerce du diamant, un droit à une allocation de chômage complémentaire à charge du Fonds de compensation interne pour le secteur du diamant est instauré à partir du 1er janvier de l'année de référence 1997.

Art. 3. - De toekenningsvoorwaarden voor de aanvullende werkloosheidsuitkering zijn de volgende :

Art. 3. - Les conditions d'octroi de l'allocation de chômage complémentaire sont les suivantes :

3.1. De werknemer dient de volle leeftijd van 50 jaar bereikt te hebben om een geldige aanvraag te kunnen doen;

3.1. Le travailleur doit avoir atteint l'âge de 50 ans accomplis avant de pouvoir introduire une demande valable ;

3.2. De werknemer moet een anciënniteit bezitten in de diamantnijverheid van ten minste 25 jaar en moet tijdens de 36 maanden, voorafgaand aan het indienen van de aanvraag tót een aanvullende werkloosheidsuitkering, ofwel onafgebroken onder arbeidsovereenkomst geweest zijn bij een werkgever uit de diamantnijverheid, ofwel, indien dit niet het geval is en er tijdens bedoelde 36 maanden periodes voorkwamen van volledige werkloosheid, minimum 200 dagen effectief gewerkt hebben in de diamantnijverheid ;

3.2. Le travailleur doit avoir une ancienneté d'au moins 25 ans dans l'industrie du diamant et doit avoir été occupé durant les 36 mois précédant l'introduction de la demande d'une allocation de chômage complémentaire, soit avoir été lié de manière ininterrompue par un contrat de travail à un employeur de l'industrie du diamant, soit, si cela n'est pas le cas et que les 36 mois susmentionnés ont été interrompus par des périodes de chômage complet, avoir travaillé effectivement au moins 200 jours dans l'industrie du diamant ;

3.3. De werknemer dient door de werkgever ontslagen te zijn, maar het ontslag mag niet gegeven zijn wegens een dringende reden;

3.3. Le travailleur doit avoir été licencié par l'employeur, mais le licenciement ne peut être dû à un motif grave ;

3.4. De werknemer dient, vanaf het indienen van de aanvraag tót een aanvullende werkloosheidsuitkering, een wachttijd in acht te nemen van 19 maanden, onverminderd het

3.4. Le travailleur doit, à partir de l'introduction de la demande d'une allocation de chômage complémentaire, observer un délai d'attente de 19 mois, sans préjudice du droit du travailleur

recht van de werknemer om zijn rechten te doen gelden op andere sociale voordelen die toegekend worden in de diamantnijverheid. Het bedrag van de aanvullende werkloosheidsuitkering is vastgesteld op 4,96 EUR per werkloosheidsdag in het stelsel van de vijf dagenweek en kan voor maximaal 460 dagen worden toegekend;

3.5. De werknemer die de volle leeftijd van 55 jaar bereikt heeft, wordt echter, na uitputting van zijn rechten op bestaanszekerheid, zonder wachttijd toegelaten tót het stelsel van de aanvullende werkloosheidsuitkeringen. Het bedrag van de aanvullende werkloosheidsuitkering is vastgesteld op 4,96 EUR per werkloosheidsdag in het stelsel van de vijf dagenweek en kan voor maximaal 850 dagen worden toegekend.

Art. 4. - Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2010 en wordt gesloten voor een bepaalde tijd en eindigt op 31 december 2011.

de faire valoir ses droits à d'autres avantages sociaux octroyés dans l'industrie du diamant. Le montant de l'allocation de chômage complémentaire est fixé à 4,96 EUR par jour de chômage dans le régime de la semaine de cinq jours et peut être octroyé pour 460 jours au maximum ;

3.5. Le travailleur ayant atteint l'âge de 55 ans accomplis peut cependant, après l'épuisement de ses droits à la sécurité d'existence, être admis sans délai d'attente au régime des allocations de chômage complémentaires. Le montant de l'allocation de chômage complémentaire est fixé à 4,96 EUR par jour de chômage dans le régime de la semaine de cinq jours et peut être octroyé [pour 850 jours au maximum.

Art. 4. - La présente convention collective de travail entre en vigueur à partir du 1er janvier 2010 et est conclue pour une durée déterminée pour terminer au 31 décembre 2011.